

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 99

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

19 april 2005

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 597/2005 av den 18 april 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

Kommissionens förordning (EG) nr 598/2005 av den 18 april 2005 om exportanbud som lämnats för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2032/2004..... 3

Kommissionens förordning (EG) nr 599/2005 av den 18 april 2005 om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt, mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2031/2004 ..... 4

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 600/2005 av den 18 april 2005 om ett nytt godkännande för tio år av ett koccidiostat som fodertillsats, provisoriskt godkännande av en fodertillsats och permanent godkännande av vissa fodertillsatser <sup>(1)</sup>** ..... 5

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 601/2005 av den 18 april 2005 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EG) nr 866/2004 om en ordning enligt artikel 2 i protokoll nr 10 till anslutningsakten** ..... 10

Kommissionens förordning (EG) nr 602/2005 av den 18 april 2005 om importlicenser för nötkött-  
sprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia ..... 11

#### II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

##### Kommissionen

2005/310/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 15 april 2005 om tillfällig saluföring av visst utsäde av arten *Glycine max* som inte uppfyller kraven i rådets direktiv 2002/57/EG [delgivet med nr K(2005) 1137] <sup>(1)</sup>** ..... 13

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

2005/311/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 april 2005 om förlängning av det begränsade erkännandet av "RINAVE – Registro Internacional Naval, SA" [delgivet med nr K(2005) 1156] <sup>(1)</sup> ..... 15**

2005/312/EG:

- ★ **Beslut nr 1/2005 av Gemensamma kommittén, inrättad genom avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Kanada av den 21 mars 2005 om upptagande av ett organ för bedömning av överensstämmelse i den sektoriella bilagan om fritidsbåtar ..... 16**



---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 597/2005****av den 18 april 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 19 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 18 april 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	107,5
	204	65,3
	212	129,8
	624	101,8
	999	101,1
0707 00 05	052	134,5
	204	63,4
	999	99,0
0709 90 70	052	106,4
	204	39,7
	999	73,1
0805 10 20	052	46,5
	204	47,0
	212	58,2
	220	47,8
	400	46,9
	624	61,9
	999	51,4
0805 50 10	052	65,7
	220	69,6
	400	70,1
	528	44,6
	624	71,9
	999	64,4
0808 10 80	388	85,9
	400	134,3
	404	127,9
	508	64,0
	512	71,4
	524	48,2
	528	73,4
	720	79,7
	804	127,0
	999	90,2
0808 20 50	388	78,2
	512	66,8
	528	74,5
	720	59,5
	999	69,8

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 598/2005****av den 18 april 2005****om exportanbud som lämnats för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2032/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2032/2004<sup>(2)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75<sup>(3)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 26 i förordning (EG) nr 1785/2003 besluta att inte fullfölja anbudsförandet.

(3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 14.4 i förordning (EG) nr 1785/2003 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 14 april 2005 inom ramen för anbudsförandet för det exportbidrag för helt slipat ångbehandlat (parboiled) långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2032/2004 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 19 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(2)</sup> EUT L 353, 27.11.2004, s. 6.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 18).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 599/2005****av den 18 april 2005****om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt, mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2031/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2031/2004<sup>(2)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75<sup>(3)</sup> i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 26.2 i förordning (EG) nr 1785/2003 besluta att inte fullfölja anbudsförandet.

(3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 14.4 i förordning (EG) nr 1785/2003 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 14 april 2005 inom ramen för anbudsförandet för det exportbidrag för helt slipat rundkornigt, mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2031/2004 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 19 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(2)</sup> EUT L 353, 27.11.2004, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25. Förordningen senast ändrat genom förordning (EG) nr 1948/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 18).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 600/2005

av den 18 april 2005

## om ett nytt godkännande för tio år av ett koccidiostat som fodertillsats, provisoriskt godkännande av en fodertillsats och permanent godkännande av vissa fodertillsatser

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 3, 9.1 d och 9.1 e i detta,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 25 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser för användning.
- (2) I artikel 25 i förordning (EG) nr 1831/2003 fastställs övergångsbestämmelser för de ansökningar om godkännande av fodertillsatser som lämnats in i enlighet med direktiv 70/524/EEG innan förordning (EG) nr 1831/2003 började tillämpas.
- (3) Ansökningarna om godkännande av de fodertillsatser som förtecknas i bilagorna till den här förordningen lämnades in innan förordning (EG) nr 1831/2003 började tillämpas.
- (4) De första synpunkterna på dessa ansökningar, vilka skall framföras enligt artikel 4.4 i direktiv 70/524/EEG, lämnades till kommissionen innan förordning (EG) nr 1831/2003 började tillämpas. Dessa ansökningar skall därför fortfarande behandlas enligt artikel 4 i direktiv 70/524/EEG.
- (5) Den person som är ansvarig för avyttringen av Salinomax 120G har lämnat in en ansökan om godkännande för tio år för användning av ämnet som ett koccidiostat vid utfodring av slaktkycklingar i enlighet med artikel 4 i

det direktivet. Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA) har avgett ett yttrande om säkerheten för människor, djur och miljön till följd av användning av detta preparat i enlighet med villkoren i bilaga I till denna förordning. Granskningen visar att de villkor som anges i artikel 3a i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda. Användning av detta preparat i enlighet med bilaga I bör därför godkännas för tio år.

- (6) Nya uppgifter har lämnats in till stöd för en ansökan som gäller användning av den nya tillsatsen *Lactobacillus acidophilus* DSM 13241 för hundar och katter. Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet fastställde i positiva yttranden av den 15 april 2004 och den 27 oktober 2004 att tillsatsen är säker för de avsedda djurarterna, användaren och miljön. Granskningen visar att de villkor som anges i artikel 9 e.1 i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda. Användning av det berörda mikroorganismpreparatet enligt bilaga II bör därför godkännas provisoriskt.
- (7) Användning av mikroorganismpreparatet av *Enterococcus faecium* ATCC 53519 och *Enterococcus faecium* ATCC 55593 godkändes för första gången tillfälligt för slaktkycklingar genom kommissionens förordning (EG) nr 1436/98<sup>(3)</sup>. Nya uppgifter har lämnats in till stöd för ansökan om ett godkännande utan tidsbegränsning för detta mikroorganismpreparat. Granskningen visar att de villkor som anges i artikel 3a i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda. Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning av detta mikroorganismpreparat i enlighet med bilaga III.
- (8) Användning av mikroorganismpreparatet av *Bacillus licheniformis* DSM 5749 och *Bacillus subtilis* DSM 5750 godkändes provisoriskt för slaktkalkoner för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 2437/2000<sup>(4)</sup>, och för kalvar genom kommissionens förordning (EG) nr 418/2001<sup>(5)</sup>. Nya uppgifter har lämnats in till stöd för ansökan om godkännande utan tidsbegränsning för detta mikroorganismpreparat. Granskningen visar att de villkor som anges i artikel 3a i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda. Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning av detta mikroorganismpreparat i enlighet med bilaga III.

<sup>(1)</sup> EGT L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktivet senast ändat genom kommissionens förordning (EG) nr 1800/2004 (EUT L 317, 16.10.2004, s. 37).

<sup>(2)</sup> EUT L 268, 18.10.2003, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 378/2005 (EUT L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(3)</sup> EGT L 191, 7.7.1998, s. 15.

<sup>(4)</sup> EGT L 280, 4.11.2000, s. 28.

<sup>(5)</sup> EGT L 62, 2.3.2001, s. 3.

- (9) Användning av mikroorganismpreparatet av *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 godkändes för första gången tillfälligt för kaniner genom kommissionens förordning (EG) nr 1436/98. Nya uppgifter har lämnats in till stöd för ansökan om ett godkännande utan tidsbegränsning för detta mikroorganismpreparat. Granskningen visar att de villkor som anges i artikel 3a i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda. Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning av detta mikroorganismpreparat i enlighet med bilaga III.
- (10) Granskningen av ansökan visar att det bör krävas vissa förfaranden för att skydda arbetstagare mot exponering för den tillsats som anges i bilagan. Ett sådant skydd bör garanteras genom tillämpning av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet<sup>(1)</sup>.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det preparat av typen "koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser" som avses i bilaga I skall beviljas ett tioårigt godkännande som fodertillsats enligt de villkor som anges i den bilagan.

*Artikel 2*

Det preparat av typen "mikroorganismer" som avses i bilaga II skall beviljas ett fyraårigt godkännande som fodertillsats enligt de villkor som anges i den bilagan.

*Artikel 3*

De preparat av typen "mikroorganismer" som avses i bilaga III skall godkännas som fodertillsatser utan tidsbegränsning enligt de villkor som anges i den bilagan.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

På kommissionens vägnar  
Markos KYPRIANOU  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).



## BILAGA I

Tillsatsens registreringsnummer	Namn och registreringsnummer för den person som är ansvarig för avyttringen av tillsatsen	Tillsats (handelsnamn)	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						mg verksamt substans/kg helfoder			
<b>Koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser</b>									
"E 766	Alpharma (Belgien) BVBA	Salinomycinatrium 120 g/kg (Salinimax 120G)	<p>Tillsatsens sammansättning:            Salinomycinatrium 120 g/kg            Kalciumlignosulfonat: 40 g/kg            Kalciumsulfatdihydrat: högst 1 000 g/kg</p> <p>Aktiv substans:            Salinomycinatrium.  <math>C_{42}H_{69}O_{11}Na</math>,</p> <p>natriumsalt av polyetermonokarboxylsyra framställt genom jäsnings av <i>Streptomyces albus</i> (ATCC 21838/US 9401-06),            CAS-nummer: 55 721-31-8.</p> <p>Besläktade föreningar:            &lt; 42 mg elaiofylin/kg salinomycinatrium.            &lt; 40 g 17-epi-20-desoxyosalinomycin/kg salinomycinatrium.</p>	Slaktkycklingar	—	50	70	<p>Förbjuden att användas minst fem dagar före slakt.</p> <p>Ange följande i bruksanvisningen:            Farlig för hästar och kalkoner.            Detta foder innehåller en jonofer. Användning samtidigt med vissa medicinskt verksamma substanser (t.ex. tiamulin) kan vara kontraindicerad.</p>	22.4.2015"

## BILAGA II

Nr (eller EG-nr)	Tillsats	Kemisk formel och beskrivning	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägstahalt		Högstahalt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					Lägstahalt	CFU/kg helfoder			
<b>Mikroorganismer</b>									
"25	<i>Lactobacillus acidophilus</i> DSM 13241	Preparat av <i>Lactobacillus acidophilus</i> som innehåller minst $1 \times 10^{11}$ CFU/g tillsats	Hundar	—	$6 \times 10^9$	$2 \times 10^{10}$	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting. För användning i torrfoder med en vattenhalt på högst 2 %.	22.4.2009	
			Katter	—	$3 \times 10^9$	$2 \times 10^{10}$			Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting. För användning i torrfoder med en vattenhalt på högst 2 %.

## BILAGA III

EG-nr	Tillsats	Kemisk formel och beskrivning	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	CFU/kg helfoder		Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					Lägsta halt	Högsta halt		
<b>Mikroorganismer</b>								
E 1709	<i>Enterococcus faecium</i> ATCC 53519 <i>Enterococcus faecium</i> ATCC 55593 (Förhållande 1:1)	Blandning i kapselform av <i>Enterococcus faecium</i> ATCC 53519 och <i>Enterococcus faecium</i> ATCC 55593 som innehåller minst $2 \times 10^8$ CFU/g tillsats (dvs. minst $1 \times 10^8$ CFU/g av varje bakterie).	Slaktkycklingar	—	$1 \times 10^8$	$1 \times 10^8$	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting. Får användas i foderblandningar som innehåller följande koccidiostatika: dekokinat, halofuginon, natriumlasalocid, maduramicinammonium, monensinnatrium, narasin, nicarbazin och salinomycinnatrium.	Utan tidsbegränsning
E 1700	<i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750 (Förhållande 1:1)	Blandning av <i>Bacillus licheniformis</i> och <i>Bacillus subtilis</i> som innehåller minst $3,2 \times 10^9$ CFU/g tillsats ( $1,6 \times 10^9$ av varje bakterie).	Slaktkalkoner	—	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting. Får användas i foderblandningar som innehåller följande tilläta koccidiostatika: diclazuril, halofuginon, monensinnatrium och robenidin.	Utan tidsbegränsning
			Kalvar	3 månader	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting.	Utan tidsbegränsning
E 1702	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC Sc 47	Preparat av <i>Saccharomyces cerevisiae</i> som innehåller minst $5 \times 10^9$ CFU/g tillsats.	Slaktkaniner	—	$2,5 \times 10^9$	$7,5 \times 10^9$	Ange i bruksanvisningen för tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, hållbarhetstid och stabilitet vid pelleting.	Utan tidsbegränsning

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 601/2005**

av den 18 april 2005

**om ändring av bilaga I till rådets förordning (EG) nr 866/2004 om en ordning enligt artikel 2 i protokoll nr 10 till anslutningsakten**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 10 om Cypern till akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 866/2004 av den 29 april 2004 om en ordning enligt artikel 2 i protokoll nr 10 till anslutningsakten<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 866/2004 fastställs en förteckning över övergångsställen där personer och varor kan passera linjen mellan de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen och de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.
- (2) Till följd av en överenskommelse om att öppna nya övergångsställen i Zodia och Ledra Street bör bilaga I anpassas.

(3) Republiken Cyperns regering har lämnat sitt samtycke till anpassningen.

(4) Samråd i denna fråga har ägt rum med den turkcyprisktiska handelskammaren.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Bilaga I till förordning (EG) nr 866/2004 skall ersättas med följande:

**"BILAGA I****Förteckning över övergångsställen som avses i artikel 2.4**

- Agios Dhometios
- Ledra Palace
- Ledra Street
- Zodia"

**Artikel 2**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 236, 23.9.2003, s. 955.

<sup>(2)</sup> EUT L 161, 30.4.2004, s. 128.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 602/2005

av den 18 april 2005

## om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla havet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2247/2003 av den 19 december 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna)<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 2247/2003 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredjeländer.
- (2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 april 2005, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 2247/2003, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.
- (3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 maj 2005 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 t.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1899/2004 (EUT L 328, 30.10.2004, s. 67).

<sup>(2)</sup> EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 37. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

- (4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och fårskt kött eller köttprodukter<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 april 2005 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Förenade kungariket:

— 750 t med ursprung i Botswana,

— 650 t med ursprung i Namibia.

Tyskland:

— 500 t med ursprung i Botswana,

— 350 t med ursprung i Namibia.

#### Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2247/2003, inges under loppet av de tio första dagarna i maj 2005 för följande kvantiteter urbenat kött:

Botswana:	15 986 t
Kenya:	142 t
Madagaskar:	7 579 t
Schweiz:	3 337 t
Zimbabwe:	9 100 t
Namibia:	10 350 t

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 april 2005.

<sup>(4)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 april 2005.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

---

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 april 2005

om tillfällig saluföring av visst utsäde av arten *Glycine max* som inte uppfyller kraven i rådets direktiv 2002/57/EG

[delgivet med nr K(2005) 1137]

(Text av betydelse för EES)

(2005/310/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/57/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I Österrike finns det inte tillräckliga mängder utsäde av sojaböna (*Glycine max*) som är lämpligt för klimatet i den medlemsstaten och som uppfyller kraven på grobarhet i direktiv 2002/57/EG, och behovet av utsäde kan därför inte täckas i den medlemsstaten.
- (2) Det är inte möjligt att helt möta efterfrågan på utsäde av den arten med sådant utsäde från andra medlemsstater eller från länder utanför gemenskapen som uppfyller samtliga krav i direktiv 2002/57/EG.
- (3) Därför bör Österrike ges tillstånd att godkänna att utsäde av den arten saluförs enligt mindre stränga krav under en period som löper ut den 15 juni 2005.
- (4) Oavsett om utsädet har skördats i en medlemsstat eller ett land utanför gemenskapen som omfattas av rådets beslut 2003/17/EG av den 16 december 2002 om likvärdighet av fältbesiktningar av utsädesodlingar i tredje land och om likvärdighet av utsäde producerat i tredje land<sup>(2)</sup> bör dessutom andra medlemsstater som har möj-

lighet att förse Österrike med utsäde av den arten be-  
myndigas att tillåta handel med sådant utsäde.

- (5) Det är lämpligt att Österrike fungerar som samordnare, så att den totala mängd utsäde för vilken tillstånd till saluföring beviljas enligt detta beslut inte överskrider den högsta mängd som fastställs i beslutet.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppföringsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Under en period som löper ut den 15 juni 2005 skall handel tillåtas i gemenskapen med sådant utsäde av sojaböna (*Glycine max*) som inte uppfyller kraven i direktiv 2002/57/EG när det gäller lägsta tillåtna grobarhet, om villkoren i bilagan till detta beslut och följande villkor uppfylls:

- a) Grobarheten skall minst motsvara den som anges i bilagan till detta beslut.
- b) På den officiella etiketten skall det anges vilken grobarhet som fastställts vid den officiella kontroll som utförts i enlighet med artikel 2.1 f och g i direktiv 2002/57/EG.
- c) Utsädet skall första gången ha släppts ut på marknaden i enlighet med artikel 2 i detta beslut.

<sup>(1)</sup> EGT L 193, 20.7.2002, s. 74. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/117/EG (EUT L 14, 18.1.2005, s. 18).

<sup>(2)</sup> EGT L 8, 14.1.2003, s. 10. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 885/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 1).

*Artikel 2*

En utsädesleverantör som vill släppa ut sådant utsäde som avses i artikel 1 på marknaden skall ansöka om tillstånd för detta i den medlemsstat där han är etablerad eller till vilken han importerar utsäde.

Den berörda medlemsstaten skall tillåta leverantören att släppa ut utsädet på marknaden, utom i de fall då

- a) det finns välgrundade skäl att betvivla att leverantören verkligen kan saluföra den mängd utsäde ansökan gäller, eller
- b) den totala mängd som får saluföras enligt det berörda undantaget överstiger den högsta tillåtna mängd som anges i bilagan.

*Artikel 3*

Vid tillämpningen av detta beslut skall medlemsstaterna bistå varandra administrativt.

Österrike skall ansvara för samordningen, så att den totala mängd utsäde för vilken tillstånd till saluföring beviljas inte överstiger den högsta mängd som anges i bilagan.

När en medlemsstat tar emot en ansökan enligt artikel 2 skall den omedelbart underrätta den samordnande medlemsstaten om vilken mängd ansökan gäller. Den samordnande medlemsstaten skall omedelbart underrätta den anmälande medlemsstaten om huruvida ett tillstånd skulle resultera i att den högsta tillåtna mängden överskrids.

*Artikel 4*

Medlemsstaterna skall omedelbart underrätta kommissionen och de andra medlemsstaterna om de mängder utsäde för vilka de har beviljat tillstånd till saluföring enligt detta beslut.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 april 2005.

På kommissionens vägnar  
Markos KYPRIANOU  
Ledamot av kommissionen

## BILAGA

Art	Sort	Högsta tillåtna mängd (i ton)	Lägsta tillåtna grobarhet (% av rent utsäde)
Glycine max	(Mognadsklass: mycket tidig) <i>Dolores Gallec, Merlin, OAC Erin</i>	1 185	70
	(Mognadsklass: tidig) <i>Amphor, Essor, Idefix, Kent, London</i>	1 275	



## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 april 2005

## om förlängning av det begränsade erkännandet av "RINAVE – Registro Internacional Naval, SA"

[delgivet med nr K(2005) 1156]

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2005/311/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
 gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 94/57/EG av den 22 novem-  
 ber 1994 om gemensamma regler och standarder för organisa-  
 tioner som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och  
 för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse där-  
 med<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.3 i detta,

med beaktande av skrivelserna av den 25 mars 2003 och den  
 8 maj 2003 från de portugisiska myndigheterna med en begä-  
 ran om förlängning av det begränsade erkännandet av "RINAVE  
 – Registro Internacional Naval, SA" (nedan kallat "RINAVE") i  
 enlighet med artikel 4.2 och 4.3 i ovannämnda direktiv, på  
 obestämd tid, och

av följande skäl:

- (1) Det begränsade erkännandet i artikel 4.3 i direktiv  
 94/57/EG beviljas organisationer (klassificeringssällskap)  
 som uppfyller alla kriterier, utöver dem som fastställs i  
 punkterna 2 och 3 i avsnittet "Allmänna kriterier" i bi-  
 lagan, och begränsas i tid och omfattning för att organi-  
 sationerna skall kunna skaffa sig ytterligare erfarenhet.
- (2) I kommissionens beslut 2000/481/EG<sup>(2)</sup> erkändes RI-  
 NAVE för en treårsperiod för Portugal, på grundval av  
 artikel 4.3.
- (3) Kommissionen har kontrollerat att RINAVE uppfyller alla  
 kriterier i bilagan till ovannämnda direktiv utöver dem  
 som anges i punkterna 2 och 3 i avsnittet "Allmänna  
 kriterier" i bilagan, inklusive de nya bestämmelserna i  
 artikel 4.5.

(4) Av kommissionens granskning har det dessutom fram-  
 kommit att organisationen är beroende av en annan er-  
 känd organisations tekniska regler.

(5) Under perioden 2000–2003 har RINAVE:s verksamhet  
 avseende säkerhet och förhindrande av förorening, som  
 offentliggjorts genom Parisavtalet, genomgående varit  
 hög.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med  
 yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel  
 7 i direktiv 94/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det begränsade erkännandet för "RINAVE – Registro Internaci-  
 onal Naval, SA" förlängs härmed i enlighet med artikel 4.3 i  
 direktiv 94/57/EG för en period på tre år från och med den dag  
 då detta beslut antas.

*Artikel 2*

Detta förlängda erkännande har endast verkan i Portugal.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 18 april 2005.

*På kommissionens vägnar*

Jacques BARROT

*Vice ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT L 319, 12.12.1994, s. 20. Direktivet senast ändrat genom  
 Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/84/EG (EGT L 324,  
 29.11.2002, s. 53).

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 91.

**BESLUT nr 1/2005 AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN, INRÄTTAD GENOM AVTALET OM ÖMSESIDIGT ERKÄNNANDE MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH KANADA****av den 21 mars 2005****om upptagande av ett organ för bedömning av överensstämmelse i den sektoriella bilagan om fritidsbåtar**

(2005/312/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Kanada, särskilt artiklarna VII och XI i dessa, och

av följande skäl:

Det ankommer på Gemensamma kommittén att fatta beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som anges i bilaga A skall upptas i förteckningen över kanadensiska organ för bedömning av överensstämmelse i bilaga 2 till den sektoriella bilagan om fritidsbåtar.
2. Parterna har kommit överens om de produkter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse för vilka det organ för bedömning av överensstämmelse som anges i bilaga A i förteckningen tas upp, och kommer att hålla dessa uppgifter uppdaterade.

Detta beslut, som är upprättat i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Beslutet träder i kraft på dagen för det sista undertecknandet.

Undertecknat i Ottawa den 21 mars 2005.

*På Kanadas vägnar*

Allison YOUNG

Undertecknat i Bryssel den 16 mars 2005.

*På Europeiska gemenskapens vägnar*

Joanna KIOUSSI

---

**BILAGA A****Kanadensiskt organ för bedömning av överensstämmelse som skall upptas i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i bilaga 2 till den sektoriella bilagan om fritidsbåtar**

IMCI-NA

1084 Cedar Grove Boulevard

Oakville, Ontario L6J 2C4

Tfn (905) 845 49999

Fax (905) 849 3776